



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$0,60

WINDHOEK — 9 December 1993

No. 758

### Advertisements

#### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$90,00 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	12,00
Deeds: Lost documents .....	22,00
Business notices .....	18,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	8,00
Third party insurance claims for compensation ...	9,00
Insolvency Act and Company Acts Notices: J.28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	15,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	108,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	8,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	3,00
Butchers' notices .....	18,00
Lost life insurance policies .....	8,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	40,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	90,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	120,00

Trade marks in Namibia .....	40,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	25,00
<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Sales in execution .....	65,00
<b>Public auctions, sales and tenders:</b>	
Up to 75 words .....	22,00
76 to 250 words .....	54,00
251 to 350 words .....	82,00
<b>ORDERS OF THE COURT:</b>	
Provisional and final liquidations or sequestrations .....	50,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	120,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	120,00
Extension of return date .....	15,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R3,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

#### FORM J 187

##### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

468/93 RAU Maria Magdalena, 090906 01 0006 1, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

128/93 ILSE Willie Leopold, 201222 01 0005 3, Swakopmund. Helena Johanna Maria Ilse, 220921 01 0004 4. First and Final. 21 days. Swakopmund, Windhoek. Investment Trust (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

#### FORM J 193

##### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

508/93 STECK Willy Heinz, Windhoek, 17 June 1921, 210617 50 1500 0, Swakopmund, 27 September 1993. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

542/93 PRINSLOO Hermanus Stephanus, Windhoek, 24 September 1923, 230924 01 0005 4, Welgedacht, P/Bag 629, Omitara, 4 October 1993. Cornelia Catharina Prinsloo (born Grobler), 9 June 1925, 250609 01 0012 4. P.R. Prinsloo Private Post Bag 629, Omitara. 30 days.

MYNHARDT Frederik Christiaan, Windhoek, 13 January 1928, 280113 01 0004 2, Farm Okapukua No. 200, Grootfontein, 30 October 1993. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

540/93 RUDDIGKEIT Anny Marie Sophie, Windhoek, 10 August 1916, Windhoek, 18 March 1993. Mr. K. Niefert, Agent for Executrix, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

587/93 KRUGER Carmen, Windhoek, 22 August 1953, 530822 01 0020 2, Medicity, Otjiwarongo, 24 November 1993. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

573/93 VENTER Pieter Willem, Windhoek, 3 December 1943, 431203 01 0007 9, P.O. Box 413, No. 11 Luchtenstein Street, Keetmanshoop, 11 November 1993. Johanna Elizabeth Venter, 5 July 1954, 540705 01 0025 4. W.F. Kotze, c/o Keetmanshoop Beleggings Maatskappy, P.O. Box 876, Keetmanshoop.

#### FORM NO. 2

##### MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, on the dates, at the times and places and for the purpose thereof.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

The particulars are given in the following order: The number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of the meeting.

W2/93 Kalizo Safaris (Pty) Ltd., (in Liquidation). 15 December 1993 at 10:00, at the Office of the Master of the High Court, Windhoek. Special Meeting - proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

#### FORM NO. 4

##### LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sub-section (2) of section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1936, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or companies mentioned below, will lie open for

inspection by creditors at the offices of the Master and Magistrates stated therein, for a period of fourteen days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; place of account lying for inspection.

W21/92 Insolvent Estate W. Pienaar. Second and Final Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek and for a period of 14 days as from 9 December 1993. D.J. Bruni, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

W7/93 Beginkans (Proprietary) Limited (in voluntary liquidation). First and Final Liquidation and Distribution Account. At the offices of the Master of the High Court, Windhoek for a period of 14 days as from the 9th day of December 1993. A.J. Basson, KPMG Peat Marwick Namibia, P.O. Box 30, Windhoek.

#### FORM NO. 5

##### PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below having been confirmed on the dates mentioned therein, notice is hereby given, pursuant to subsection (1) of section *one hundred and thirteen* of the Insolvency Act, 1936, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below, and that every creditor liable to contribution is required to pay the trustee the amount for which he/she is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company; name and description of estate or company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution collected or both; name and address of Trustee or Liquidator.

W1/93 Insolvent Estate A.S. Jochelson. 25 November 1993. No dividends paid to concurrent Creditors. First Liquidation and Distribution Account - administered in terms of Section 34(5) of the Insolvency Act. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

## TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that after 14 (fourteen) days of publication of this notice, application will be made to the Trading Licensing Court for the district of Windhoek, for the transfer of the **Hawker (Mobile Hot-dog unit) Licence** held by **MR. A.R. TJIHUIKO**, who trades as such at Erf 6, Oriole Street, Hochland Park, Windhoek, under the name and style of **QUICK FOOD SERVICES** to **MR. JUDA TEEK** who will trade with the same licence under the same name and style at Erf 1608, Perlhuhn Street, Hochland Park, Windhoek.

MR. JUDA TEEK  
P.O. Box 50151  
Windhoek

## MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

The **Golgotha Day-care Centre** applied for registration as a Welfare Organization in terms of Section 19 of the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965).

The objects of the organization read as follows:

**To care and educate the children; to prevent illnesses and to provide safety.**

Any person or persons desiring to raise objections against the registration of the organization, must submit such representations to the Permanent Secretary: Ministry of Health and Social Services, Private Bag 13198, Windhoek, within twenty-one days as from the date of this advertisement.

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **LOMBAF LEONARD**, residing at Ekamba in Oshikoto Region, and employed as teacher at Oshigambo J.P. School at Ondangwa intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **HAMUNYELA** for the reason that **LEONARD** is my father's name.

I previously bore the names **LOMBAF LEONARD**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **HAMUNYELA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

Ondangwa  
Dated: 25 November 1993

1238

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **MATHEUS JOHANNES**, residing at Erf 828, 5th Avenue, Tsumeb and employed as driver and surveyor at Gold Field, Namibia, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NEPANDO** for the reason that **JOHANNES** is my father's first name.

I previously bore the names **MATHEUS JOHANNES**.

I intend also applying for authority to change the surname of my wife **NDAHAMBELELA PEFEWA SHEUYANGE** to **NEPANDO**.

Any person who objects to our assumption of the said surname of **NEPANDO** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Tsumeb.

M. JOHANNES  
P.O. Box 286  
Tsumeb  
Dated: 22 November 1993

1237

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **PAULUS NDJIMBA**, residing at Okankolo nearby Ondangwa, and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NAMBINGA** for the reason that **NDJIMBA** was another person's ID which I took to get an ID card in the previous government.

I previously bore the names **PAULUS NDJIMBA**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NAMBINGA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) P. NDJIMBA  
P.O. Box 426,  
Ondangwa  
Dated: 30 November 1993

1240

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **STEFANUS FILIPPUS**, residing at Oshilemba, Uukwaluudhi, and presently a Scholar, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NDUNDU** for the reason that **FILIPPUS** is my father's name.

I previously bore the names **STEFANUS FILIPPUS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NDUNDU** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) S. FILIPPUS  
Dated: 26 November 1993

1239

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **WILLY GARISEB**, residing at the farm Skakers, 110 km from Gobabis and employed as a Foreman on the farm, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **KAKUJAHA** for the reason that **KAKUJAHA** is my father's surname and **GARISEB** my mother's surname, but my ID is on my mother's surname. Now I want to change it to my father's surname.

I previously bore the names **WILLY GARISEB**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **KAKUJAHA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Gobabis.

(Sgd.) W. GARISEB  
Dated: 30 November 1993

1241

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **ABNER ITA**, residing at Onanyege Onayena and presently a Scholar at Onayena SP School, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NEKWAYA** for the reason that **ITA** is my father's first name.

I previously bore the names **ABNER ITA**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NEKWAYA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) A. ITA  
P.O. Box 296  
Ondangwa  
Dated: 30 November 1993

1242

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **HIKOMA MANDA PHILLIPUS**, residing at House 396, Tamariskia, Swakopmund, and employed as a Driver at Rössing, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **MHANDA** for the reason that **PHILLIPUS** is my real first name and my surname was used before as a name.

I previously bore the names **HIKOMA MANDA PHILLIPUS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **MHANDA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Swakopmund.

(Sgd.) H.M. PHILLIPUS  
P.O. Box 555,  
Swakopmund  
Dated: 1 December 1993

1243

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

<b>SWA BUILDING SOCIETY</b>	Plaintiff
and	
<b>NICOLAAS WILHELMUS</b>	Defendant
<b>SERFONTEIN</b>	

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 8th day of May 1992, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Swakopmund on **Friday, the 24th day of December, at 10:00, at Erf No. 201, Hentiesbaai Township, (Extension No. 1).**

CERTAIN Erf No. 201, Hentiesbaai Township,  
(Extension No. 1).

SITUATE In the Peri-Urban Area of Henties-  
baai;  
Registration Division "G".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Swakopmund and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 1st day of December 1993.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER  
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF  
108 SWABS Building  
Post Street  
Windhoek

---